

समुचित मूल्य के गैर अदालती स्टाम्प पेपर पर तैयार किया जायेगा और किसी मैजिस्ट्रेट/मुंसिफ/तहसीलदार/  
मुंसिफ मैजिस्ट्रेट/नोटरी द्वारा सत्यापित किया जायेगा।

(To be prepared on a non-judicial stamp paper of appropriate value and attested by a  
Magistrate/Munsif/Tehsildar/Munsif Magistrate/Notary)

(क्षतिपूर्ति बंध-पत्र, एक जमानती सहित)

**(INDEMNITY BOND WITH ONE SURETY)**

क्षतिपूर्ति यह विलेख-पत्र (डीड) तारीख.....मास.....वर्ष 200 की  
ग्राम.....डाकघर.....जिला.....प्रदेश के निवासी.....  
(प्रतिज्ञाकर्ता का नाम) पुत्र/पत्नी/पुत्री.....द्वारा तैयार किया गया. इसके बाद से  
जिसे प्रतिज्ञाकर्ता पुकारा जायेगा। जिस शब्द में अगर संदर्भ अथवा कानून द्वारा अनेपक्षित न हो, कथित (प्रतिज्ञाकर्ता का नाम)  
.....उसका/उसकी/उत्तराधिकारी/उत्तराधिकारणी  
निष्पादक, प्रबन्धक का भाव निहित है और समनुदेशित करता है और श्री/श्रीमती (जमानती).....  
पुत्र/पुत्री.....ग्राम.....डाकघर.....जिला.....  
प्रदेश.....के निवासी (इसके बाद जिसे जमानती पुकारा जायेगा), जिस शब्द में अगर संदर्भ अथवा  
कानून द्वारा अनेपक्षित नहीं है, कथित.....(जमानती का नाम) उसके/उसकी उत्तराधिकारी/उत्तराधिकारणी निष्पादक,  
प्रबन्धक का भावार्थ निहित है और सेना सामूहिक बीमा समिति के पक्ष में समुदेशित करता है  
जो समिति, समिति पंजीकरण अधिनियम 1860 के अधीन पंजीकृत है। और जिसका कार्यालय सेना मुख्यालय नई दिल्ली में  
है, और अगर संदर्भ अथवा कानून द्वारा अनपेक्षित नहीं है तो समिति शब्द में कथित सेना सामूहिक बीमा समिति, उसके  
उत्तराधिकारी का भावार्थ निहित है और समानुदेशित करता है।

THE DEED OF INDEMNITY is made this..... day of .....200  
by.....son/ wife/ daughter of.....resident of  
(Name of Promisor)

village..... P.O. ....District.....State.....  
(hereinafter) called, "the Promisor" which term shall unless excluded by the context or by law mean and  
include the said.....his/her, heirs, executors, administrators and assigns  
(Name of Promisor)

Shri/Smt. ....(Name of Surety), son/daughter of.....  
resident of Vill. ....P.O. ....District.....State.....  
(hereinafter Called "The Surety") which term shall unless excluded by the context or by law mean and  
included the said.....his/her, heirs executors, administrators and  
(Name of Surety)

assigns in favour of the Army Group Insurance Society a Society registered under the society  
Registration Act 1860 having its Office at Army Headquarters, New Delhi (hereinafter called "The Socieity")  
which term shall unless excluded by the context or by law mean and included the said Army Group  
Insurance Society, its successors and assigns.

चूंकि मृतक (यहां मृतक का न० रैंक और नाम लिखें).....  
.....रेजि/कोर) की मृत्यु.....तारीख को हुई, जिसके पीछे कोई  
पत्नी या बच्चे (सौतेले और दत्तक बच्चों सहित) जीवित नहीं और चूंकि उपयुक्त मृतक के परिवार के निम्नलिखित सदस्य  
जीवित हैं, जिसके नाम इस प्रकार:-

WHEREAS the late.....  
(here give the No Rank and Name of the deceased of..... Regiment/  
Corps. died on.....without leaving any wife(s) or children  
(including step and adopted children).



AND WHEREAS the said deceased is survived by the following other members of his family, namely.

(यहां ब्यौरा दें) (here give details)	नाम Name	उम्र Age	अगर पहले ही मृत्यु हो चुकी हों तो उसकी तारीख लिखें If predeceased, state date of death.
(क) पिता (a) Father	.....	.....	.....
(ख) माता (b) Mother	.....	.....	.....
(ग) भाई (c) Brother	.....	.....	.....
(घ) बहिनें (d) Sisters	.....	.....	.....

और चूंकि प्रतिज्ञाकर्ता और मृतक के परिवार के उपर्युक्त अन्य जीवित सदस्यों ने समिति को निवेदन किया है और आश्वासन दिलाया है और वे सेना सामूहिक बीमा योजना के अधीन मृतक के बीमा लाभ पाने के हकदार है और मृतक के परिवार का कोई भी अन्य सदस्य इनकी तरजीह में अथवा इनके साथ-साथ इन लाभों पर दावा करने का हकदार नहीं है और उपर्युक्त लाभों की राशि का भुगतान उन्हें भरने के लिए समिति को निवेदन किया है।

AND WHEREAS the Promisor and the aforesaid other surviving members of the deceased's family have represented to and assured the Society and they are entitled to receive Certain amount as may be determined by AGIF towards the Insurance benefits of the deceased under the ArmyGroup Insurance Scheme and that there is no other member of the deceased family entitled to claim the same in preference to or simultaneously with them and have requested the Socieity to pay the amount of the aforesaid benefits to them.

और जैसा कि समिति, प्रतिज्ञाकर्ता तथा मृतक के परिवार के उपर्युक्त अन्य जीवित सदस्यों के उक्त निवेदन को मानने के लिए सहमत हो गई है, बशर्त कि प्रतिज्ञाकर्ता 'समिति के पक्ष में एक क्षतिपूर्ति विलेख-पत्र (डीड)' एक जमानत सहित, निष्पादित करें।

AND WHEREAS the Society has agreed to accede to the said request of the Promisor and other aforesaid surviving members of the deceased's family promisor the Promisor executes a proper Deed of Indemnity with the Surety in favour of the society.

अतः अब क्षतिपूर्ति का यह विलेख-पत्र इस बात का साक्षी है कि प्रस्तुत अभिवेदनों और ऊपर दिए गए आश्वासनों और सेना सामूहिक बीमा योजना के अधीन मृतक के बीमा/बचत लाभों की राशि प्रतिज्ञाकर्ता और मृतक के परिवार अन्य जीवित सदस्यों को अदा किये जाने की सहमति पर विचार करते हुए, प्रतिज्ञाकर्ता और जमानती विधिवत् यह सहमति प्रगट करते हैं। और वचन देते हैं कि अगर समिति को प्रस्तुत अभिवेदनों और दिए गए आश्वासनों में कोई विवरण असत्य पाया गया और प्रतिज्ञाकर्ता और मृतक के परिवार के उपर्युक्त अन्य जीवित सदस्यों की तरजीह में अथवा उनके मृतक के हितलाभों की उक्त राशि हकदार किसी अन्य दावेदार को पाया गया तो वे प्राप्त की गई सकल राशि ब्याज सहित समिति को वापस कर देंगे और इस संबंध में समिति द्वारा उठाई गई किसी भी अथवा प्रत्येक हानि अथवा क्षति का हरजाना और नफानुकसान प्रतिज्ञाकर्ता और जमानती पूरा कर देंगे। इस दस्तावेज के दायित्वाधीन प्रतिज्ञाकर्ता और जमानती की जिम्मेदारी साझा और अलग-अलग दोनों तरह से होगी।

NOW THEREFORE THIS DEED OF INDEMNITY WITNESSES that in consideration of the society's acceptance of the representations made and assurance given to it as above and the Socieity's agreeing to pay the amount of the insurance/Saving Benefits of the deceased under the deceased's family the Promisor and the Surety hereby agree and undertake refund with interest to the society the entire amount received by the Promisor in case the representations made and assurance given to Society are found to be false in any particular and there is any other claimant entitled to the said amount of the benefits of the deceased in preference to or simultaneously with the Promisor and the other aforesaid surviving members of the deceased's family and the Promisor and the Surety shall keep the Society indemnified and harmless agaisnt any and every loss or/ and damage suffered by the Society shall keep the Society indemnified and harmless against any and the Surety under this deed is joint and several.



यह स्पष्ट रूप से समझ लिया है कि अगर अदायगी की गई तो मैं, मृतक की सम्पति में से किसी दूसरे वारिस को कानून के अनुसार हिस्सा छोड़ने अथवा अनुपातिक हिस्सा देने के लिए देनदार हूँगी।

That the payment if made will be subject to the clear understanding that I will be liable to share and/ or part with proportionate share of any other heir to the said property of the deceased according to law applicable in this behalf.

इसकी साक्षी में कथित.....(प्रतिज्ञाकर्ता का नाम)  
प्रतिज्ञाकर्ता और.....(जमानती का नाम) जमानती ने ऊपर लिखें  
अनुसार विलेख-पत्र (डीड) पर तारीख.....मास.....वर्ष.....को हस्ताक्षर  
किये।

In Witness Whereof the said.....  
(Name of Promisor)  
the Promisor and the surety.....the surety  
(Name of Surety)  
have signed the deed, the day.....month.....year.....above  
written.

.....  
(प्रतिज्ञाकर्ता के हस्ताक्षर)  
(Signature of Promisor)

गवाह/ Witness .....  
(जमानती के हस्ताक्षर)  
(Signature of Surety)

1. हस्ताक्षर  
Signature.....  
नाम  
Name.....  
(In Block Letters)

सत्यापित/ATTESTED

डाक का पूरा पता  
Full Postal Address.....  
.....

हस्ताक्षर  
Signature.....  
प्रथम श्रेणी मेजिस्ट्रेट पद की मोहर  
Magistrate 1st Class Designation Stamp

2. हस्ताक्षर  
Signature.....  
नाम  
Name.....  
(In Block Letters)

डाक का पूरा पता  
Full Postal Address.....  
.....



## VERIFICATION AND ATTESTATION

Certified that the above statement was declared on \*Oath/\*Solemn affirmation before me  
.....on this.....day of.....200.....  
by Shri/Smt/Kumari.....wife/son/daughter of.....  
who is identified by.....and witnessed by (a).....  
(b) ..... (as per detail below)

### IDENTIFIED BY

\_\_\_\_\_  
Signature

Name in block letters.....  
Full Postal Address.....  
.....

### WITNESSED BY:

#### Witness No. 1

\_\_\_\_\_  
Signature

Name in block letters.....  
Full Postal Address.....  
.....

#### Witness No. 2

\_\_\_\_\_  
Signature

Name in block letters.....  
Full Postal Address.....  
.....



\_\_\_\_\_  
(Signature of Munsif/Tehsildar)  
(Attesting Officers)